



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



TITULO: UTOEVALUACIÓN DEL CURRÍCULO DE INGLÉS DE TRES INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE LA CIUDAD DE NEIVA, COLOMBIA

EJE:

AUTORES: GILMA ZUÑIGA CAMACHO

REFERENCIA INSTITUCIONAL: UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA

CONTACTOS: gilmazuniga@usco.edu.co

RESUMEN

El Programa Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional espera que los colombianos hayan alcanzado un alto nivel de dominio del idioma inglés hacia el año 2019. Por lo anterior la Secretaría de Educación de Neiva, en convenio con el grupo de investigación COMUNIQUEMONOS, promovió la autoevaluación del currículo de inglés de tres instituciones educativas públicas de la ciudad con el fin de determinar sus condiciones actuales de enseñanza y aprendizaje. Las instituciones cubren una población estudiantil de 7.041 estudiantes provenientes de los estratos socioeconómicos 0, 1 y 2, con sedes urbanas y rurales.

La autoevaluación del currículo de inglés se desarrolló en cuatro etapas, de acuerdo con el modelo CIPP (contexto, insumo, proceso y producto) de evaluación curricular. En cada una de las etapas las instituciones recolectaron información mediante diferentes instrumentos como entrevista, observaciones, análisis de huella y cuestionarios, que les permitieron hacer un diagnóstico real del currículo.

Palabras clave: *autoevaluación, modelo CIPP, instituciones educativas públicas*

Self-evaluation of the English curriculum in three state school in Neiva

The National Bilingual Program from the Colombian Minister of Education expects that Colombians have reached a high level of English by the year 2019. Because of that, The Secretaría de Educación de Neiva in agreement with the research group COMUNIQUEMONOS promoted the selfevaluation of the English curricula of three state schools in order to identify their present conditions of teaching and learning. The three schools cover a population of 7.041 students coming from 0, 1,2 socioeconomical strata, including urban and rural schools.

The self-evaluation of the curriculum was carried out in four stages, according to the CIPP model (context, intake, process and product) for curricular evaluation. In each stage, the schools gathered the information through varied instruments like



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



interviews, observations, Fingerprint analysis and questionnaires, which allowed to have a real diagnosis of the curricula.

Keywords: self evaluation, model CIPP, public educational institutions

DESARROLLO

INTRODUCCION

La necesidad de hablar una lengua extranjera se ha convertido en un hecho imperativo en los últimos años; de ahí que los colombianos tengan que asumir este importante reto para responder a las crecientes demandas de un mundo cada vez más globalizado y a las necesidades de fortalecer la competitividad nacional. El inglés es la lengua de la comunicación internacional. Así lo señala, Crystal (2000, 54), quien sostiene que más de 1.5 millones de personas hablan inglés como primera, segunda o lengua extranjera, siendo menor el número de nativos y mayor el número de personas de otras lenguas con competencias en esta lengua.

De allí que las entidades gubernamentales y educativas hayan emprendido diferentes acciones tendientes al desarrollo de competencias en esta lengua puesto que el aprendizaje de una segunda lengua se plantea en muchos programas y proyectos como una necesidad para adquirir habilidades que brindarán mejores posibilidades laborales y de calidad de vida para aquellas personas que demuestren dominio del idioma.

En Colombia, al igual que en muchos otros países de Latinoamérica, se han adoptado políticas educativas que buscan mejorar la calidad del aprendizaje del inglés. El Bilingüismo empezó a tomar auge en Colombia a partir de la Ley 115 de 1994 que establece como uno de los principales objetivos, el aprendizaje de una lengua extranjera. En el año 2005, el Ministerio de Educación Nacional (MEN) propuso en el plan visión 2019, el Programa Nacional de Bilingüismo, cuyo objetivo primordial es que para el año 2019, los colombianos hayan logrado un determinado nivel de bilingüismo. En esta tarea juegan un papel decisivo los docentes y las instituciones educativas públicas y privadas, y todos los niveles que hacen parte del sistema: desde preescolar hasta el superior.

De acuerdo con el MEN, “el bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera” (MEN 2006, 5).

Dentro de las acciones tendientes al logro del bilingüismo, el Ministerio de Educación Nacional (MEN) publicó los “Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: Inglés. Formar en lenguas extranjeras: ¡el reto!” los cuales presentan los estándares básicos que deben atender los docentes para que sus estudiantes alcancen los niveles propuestos por el Marco Común Europeo, regulando así el proceso educativo en lengua extranjera en Colombia.

Para cumplir con los objetivos de convertir a Colombia bilingüe, es necesario unificar criterios en torno al currículo y a las metas de aprendizaje, tener en cuenta los procesos metodológicos y pedagógicos para que el aprendizaje del inglés como lengua extranjera sea verdaderamente efectivo. Por otro lado, los nuevos proyectos deben enfrentar las problemáticas que tradicionalmente presenta esta área, tales como la escasa intensidad horaria, el elevado número de estudiantes por curso, la baja competencia comunicativa de los docentes y la carencia de materiales adecuados para su aprendizaje, así como también la presencia de programas de desarrollo docente no pertinentes al contexto nuestro; problemáticas identificadas ampliamente por académicos nacionales (Sánchez y Obando 2009, 181-195, Cárdenas, 2007).

Para establecer las metas y niveles de dominio del inglés, el Ministerio de Educación Nacional, adoptó el Marco Común Europeo (MCE), como punto de referencia partiendo del grado cero. Se espera que los docentes de Inglés de grado cero a once adquieran un nivel B2 para el año 2019. Por otro lado pretende que los docentes de primaria que no tienen formación en Inglés adquieran un nivel A2. El proyecto señala como meta mínima para los estudiantes que terminen el último grado de bachillerato, el nivel B2; los docentes de idiomas que se gradúen adquieran un nivel C1 y los estudiantes que terminen la educación superior lleguen a un nivel B2.

Niveles de desempeño en el Marco Común Europeo. Adaptación del Ministerio de Educación Nacional

Tabla 1. *Niveles de desempeño adaptados por MEN*

Usuario MCE	Nivel de desempeño	Subdivisiones de niveles de desempeño Ministerio de Educación de Colombia	Grados de escolaridad
Usuario proficiente	C2	C2 Avanzado	--
	C1	C1 Pre-avanzado	Egresados programas de lenguas
Usuario	B2	B2 Intermedio	Profesionales



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



independiente	B1	B1.2 Pre-intermedio 2	10 ^o a 11 ^o
		B1.1 Pre-intermedio 1	8 ^o a 9 ^o
Usuario Básico	A2	A2.2 Básico 2	6 ^o a 7 ^o
		A2.1 Básico 1	4 ^o a 5 ^o
	A1	Principiante	1 ^o a 3 ^o

Impulsados por el MEN, varias Secretarías de Educación departamentales y municipales han iniciado proyectos de bilingüismo con el fin de desarrollar las políticas nacionales. En Neiva, por ejemplo, en el año 2007, se inició el proyecto “Neiva Speaks English- A step towards the Future”. Dentro de sus acciones contempló la implementación de varios programas pilotos, entre ellos el establecimiento de instituciones modelo. Con este objetivo, se diseñó un convenio con el Grupo de investigación COMUNIQUEMONOS, de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad Surcolombiana, para coordinar la realización de la autoevaluación de tres instituciones públicas de la ciudad de Neiva.

Las tres instituciones educativas son de carácter público, cuentan con una población estudiantil proveniente de los estratos más vulnerables de la sociedad por cuanto alberga gran población de desplazados, habitantes de zonas marginales y rurales de la ciudad de Neiva, hecho que hace que no tengan las mismas oportunidades y condiciones que tiene estratos más altos de acceder a cursos de capacitación en instituciones tanto públicas como privadas que permitan mejorar su nivel de inglés.

Estas instituciones han mostrado especial interés en articular sus currículos de inglés dada la potencialidad que el bilingüismo puede aportar a sus estudiantes elementos que les permitan mejorar sus aspiraciones laborales, debido a que el inglés se ha convertido en un requisito indispensable para el crecimiento personal y profesional.

Dentro del proyecto cada una de las tres instituciones revisó su currículo de inglés tanto formal como real con el fin de dar respuesta al siguiente interrogante: **¿Cuál es la situación actual del currículo de inglés en tres instituciones educativas públicas de la ciudad de Neiva en relación con los lineamientos del programa de bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional?** Esa pregunta general conllevó las siguientes subpreguntas:

- ¿Cuáles son las políticas institucionales en relación al área de inglés’?
- ¿Cuál es el nivel de inglés de los docentes y de los estudiantes en relación con los estándares establecidos por el MEN?
- ¿Cuál es la actitud de la comunidad educativa con relación al área de inglés?



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



- ¿Con qué recursos bibliográficos y tecnológicos cuenta la institución?
- ¿Cuáles son las prácticas pedagógicas predominantes y cómo contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa?

METODOLOGIA

Con el fin de obtener la información requerida para resolver las preguntas de investigación se seleccionó como enfoque metodológico la investigación cualitativa, la cual utiliza instrumentos que permiten observar el fenómeno en profundidad.

Con esta investigación se pretendió dar respuesta progresiva a cada una de las preguntas planteadas mediante la confrontación con la realidad, la cual según Sandoval (2002, 45) emerge de la interacción del investigador con los actores de los procesos y realidades socioculturales y personales objeto de análisis, así como del análisis de la documentación teórica, pertinente y disponible.

Una vez recolectada la información por medio de entrevistas, cuestionarios, análisis de huella y observaciones se trianguló para así dar mayor seguridad al investigador y ampliar la solidez de las pruebas.

Escenarios. Las tres instituciones educativas seleccionadas son instituciones de carácter público que ofrecen educación formal desde preescolar hasta el grado once en diferentes jornadas a alumnos de diferentes sectores de la ciudad de Neiva.

Dentro de cada institución la asignatura de inglés corresponde al área de humanidades con una intensidad horaria de una hora en básica primaria, tres en básica secundaria y 2 en la media. Para el desarrollo académico de la asignatura ninguna de las tres instituciones cuenta con profesor especializado de inglés en preescolar y primaria; y para el caso de secundaria la institución N°1: cuenta con un total de ocho profesores, la Institución N° 2: con cinco y la Institución N° 3: con cuatro profesores.

A continuación se presenta la tabla N° 2 que muestra cómo está distribuida la población estudiantil de cada institución educativa en el año 2008.

Tabla 2. *Número de alumnos por institución*

Institución Educativa N° 1		Institución Educativa N° 2		Institución Educativa N° 3	
Jornada mañana	1264	Jornada mañana	695	Sede principal	1722
Jornada Tarde	1128	Jornada Tarde	442	Sedes urbanas	761
Sección primaria	152	Sección primaria	292	Sedes rurales	210
Sección	162	Sección	279	Estudiantes	49



XI CONGRESO
IBEROAMERICANO
DE EXTENSION
UNIVERSITARIA

INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



Nocturna		primaria		sordos	
		Sección primaria	170		
TOTAL	2.706		1.878		2.742

Participantes. Para el caso particular de esta investigación, donde se buscó establecer si el currículum del área de inglés responde a los lineamientos del Programa Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional, se eligió como participantes los alumnos de las jornadas mañana y tarde, los docentes de inglés, los padres de familia y los rectores de cada una de las tres instituciones. Para la elección de los participantes es importante destacar que dentro de la investigación cualitativa estos se toma directamente en el escenario, ya que es la información obtenida la que da la pauta (Salamanca y Martín-Crespo, 2007). Y por tratarse de participantes que cumplen con los requisitos necesarios cualquiera puede ser elegido.

De acuerdo al escenario dentro de la investigación cada institución realizó entrevista al rector y a dos profesores de inglés; encuestas a diez (10) alumnos de diferentes grados y cinco (5) padres de familia; Se aplicaron exámenes estandarizados en los grados séptimo y quinto así:

- Institución educativa N° 1: dos (2) grupos del grado séptimo y uno del grado quinto
- Institución educativa N° 2: dos grupos del grado séptimo y dos del grado quinto.
- Institución educativa N° 3: un grupo del grado séptimo y tres grupos del grado quinto

Igualmente se realizaron observaciones de clases para lo cual se seleccionaron dos profesores de inglés en cada institución a quienes se les observaron tres clases.

Método de recolección de datos. Para realizar la autoevaluación del currículum de inglés cada institución adoptó la propuesta de Stufflebeam (1987, citado por Bolívar, 1999). El modelo CIPP cuyas siglas en inglés son, Context (contexto), Input (entrada), Process (proceso) y Product (producto). Con este modelo se realizó un análisis etapa por etapa del proyecto

En la etapa 1 (context) se describe el marco institucional para ello se revisó el Proyecto Educativo Institucional (PEI) utilizando como método el análisis de huellas. Se realizó entrevista al rector de la institución y a los docentes de inglés. En la etapa 2 (Input) se analizó el currículum formal de inglés con el método de análisis de huellas. En la etapa 3 (process) se evaluó el currículum real de inglés para lo cual se realizaron exámenes estandarizados en los grados séptimo y quinto, análisis de huella a los resultados de las pruebas ICFES 2008, encuesta a los alumnos y padres de familia,



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



y observaciones de clases. En la etapa 4 (product) se realizó el análisis e interpretación de los resultados obtenidos en las tres etapas anteriores con el fin de identificar las debilidades y fortalezas del área en cada una de las instituciones y elaborar un plan de mejoramiento.

RESULTADOS Y DISCUSION

Para lograr un análisis adecuado de la información recopilada a través de diversos instrumentos, se selecciono el modelo CIPP (context, input, process, product) el cual etapa por etapa buscó determinar en qué medida el currículo del área de inglés de cada una de las tres instituciones responde a los lineamientos del Programa Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación nacional.

Evaluación del contexto. Cada una de las tres instituciones educativas revisó su proyecto educativo Institucional (PEI) mediante el análisis de huella, y entrevista a los rectores y profesores de inglés.

Proyecto Educativo Institucional (PEI):

Las tres instituciones expresaron claramente que sus PEI contemplan el estudio de una lengua extranjera.

Tabla 3. Resultados evaluación contexto

	Institución No. 1	Institución No. 2	Institución No. 3
Proyecto Educativo Institucional	La institución contempla en sus objetivos y fundamentos la importancia del inglés en la formación integral de sus estudiantes con miras al desarrollo de capacidades cognitivas y humanísticas insertándolos en los proceso de comunicación universal en la economía global y en la apertura cultural.	El PEI estipula que el inglés ayuda al perfeccionamiento del egresado , brindándole herramientas para su desempeño en el mundo real globalizado.	El PEI postula el desarrollo de proceso de pensamiento lógico y raciocinio que le permitan al estudiante alcanzar altos estándares en el proyecto de vida lo cual es coherente con los objetivos del currículo de inglés.
Visión del rector(a)	La rectoría considera que el bilingüismo tiene amplio respaldo y buen desempeño en la institución dados los resultados exitosos de sus estudiantes en actividades escolares y extraescolares en el área.	La rectora resalta la importancia del inglés y por ello ofrece respaldo institucional para su desempeño.	El rector considera que el área se ha consolidado en los últimos años y recibe el apoyo de las directivas instituciones aunque reconoce que no ha sido fuerte en la institución pero que en el futuro debe

			prestársele mayor apoyo.
Recursos tecnológicos y bibliográficos	Se encuentra gestionando la adquisición de material bibliográfico, videos y equipos tecnológicos debido a que los existentes están deteriorados.	Los materiales bibliográficos son escasos y aunque cuenta con una sala de bilingüismo con 15 computadores, se encuentran en mal estado. Existe una grabadora para toda la institución, un televisor y un DVD	No cuenta con recurso bibliográficos, posee dos grabadoras para toda la institución, no hay sala de bilingüismo y el acceso a los computadores es prácticamente imposible.

Las tres instituciones contemplan en sus PEI, el desarrollo de competencias comunicativas en inglés lo cual contribuye a la formación integral de sus alumnos. La actitud de los rectores es de total respaldo, reconocen la importancia en la formación integral de los estudiantes, aunque un rector reconoce que el área no ha tenido el respaldo suficiente.

Evaluación de entrada. En esta etapa cada institución revisó el currículo formal de inglés para ello utilizaron el método de análisis de huellas donde se establecieron como unidad de medida los criterios de evaluación curricular que son: *la secuencia, relación, vigencia y viabilidad*. *La relación* alude al nivel de correspondencia o complementariedad existente entre los componentes de un Plan de Estudios para el logro de aprendizajes. *La Secuencia* alude a cómo han sido ordenados en el tiempo las finalidades, los contenidos, las actividades de enseñanza-aprendizaje y las evaluaciones. *La vigencia* alude al grado de actualización científica, cultural y/o psicopedagógica que tienen las finalidades, los contenidos, las actividades de aprendizaje, las estrategias de enseñanza de los maestros, como las modalidades de evaluación que se aplican. *La viabilidad* se refiere a las posibilidades reales de llevar adelante el plan de estudios, para lo cual es necesario revisar las condiciones administrativas y académicas. En la tabla 4 se pueden apreciar los resultados de la evaluación de entrada en cada una de las instituciones.

Tabla 4. Resultados evaluación currículo formal

	Institución Educativa No. 1	Institución Educativa No. 2	Institución educativa No. 3
El Currículo de inglés	Los componentes del currículo, los objetivos, contenidos y actividades de evaluación guardan, relación y secuencia lógica regularmente aceptable, especialmente en la primaria.	En educación básica y media, el currículo se encuentra en proceso de actualización de acuerdo con los requerimientos del Ministerio de Educación Nacional, mientras en primaria existe un currículo acorde con los nuevos lineamientos.	El grado de relación y secuencia existente entre los componentes del currículo es regularmente aceptable debido a la falta de relación entre los objetivos, los contenido, las actividades y la evaluación de los cursos. La vigencia de los contenidos es aceptable por cuanto se han diseñado teniendo en



			cuenta los estándares para el área.
Programaciones por curso	Son poco viables debido a la escasa intensidad horaria, la carencia de docentes capacitados especialmente en primaria y la falta de recursos didácticos.	Son viables por cuanto existe secuencia entre los diferentes cursos, aunque no existen docentes capacitados, especialmente en primaria.	La viabilidad de las programaciones es escasamente aceptable debido a diferentes factores como la baja intensidad horaria, el número de estudiantes y la falta de recursos.

La evaluación de entrada mostró que en dos instituciones los docentes han diseñado el currículo teniendo en cuenta los nuevos lineamientos del MEN con las correspondientes programaciones por curso. Sin embargo, las tres instituciones señalan como grandes obstáculos para el logro de los objetivos la escasa intensidad horaria la cual varía entre dos y tres horas semanales. Otro obstáculo presente es la carencia de recursos didácticos.

Evaluación del proceso. En ésta etapa cada institución revisó el currículo real con el fin de determinar si el nivel de inglés de los docentes y los estudiantes está acorde a los establecidos en el Programa Nacional de Bilingüismo; percibir la actitud de la comunidad educativa con relación al área de inglés; las prácticas pedagógicas y el desarrollo de la competencia comunicativa. Para ello se aplicaron exámenes estandarizados, se revisaron los resultados del examen ICFES del último año y se realizaron encuestas, entrevistas y observaciones de clases.

El currículo real según Stenhouse, citado por Casarini, (1997) es la puesta en práctica del currículo formal con las inevitables y necesarias modificaciones que requiere la contrastación y ajuste entre un plan curricular y la realidad del aula. A continuación se presentan los resultados de cada uno de los aspectos revisados durante esta etapa.

Nivel de inglés de los docentes y estudiantes.

Nivel de inglés de los docentes. Según las políticas del Programa Nacional de Bilingüismo los profesores que enseñan Inglés en básica secundaria deben alcanzar un nivel mínimo de B2 de acuerdo a los niveles establecidos por el Marco Común Europeo. En la tabla 5 podemos apreciar los resultados del nivel de inglés de los docentes de cada una de las instituciones.

Tabla 5. *Nivel de inglés de los docentes de inglés*

	Institución educativa No. 1	Institución educativa No. 2	Institución Educativa No. 3
Docentes en nivel avanzado	0	0	5%
Docentes en nivel intermedio B1 B2	25%	80%	75%



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



Docentes en nivel principiante	75%	20%	20%
Docentes con pregrado en lengua extranjera	50%	40%	75%
Docentes con pregrado en otras áreas	50%	60%	25%

Nivel de inglés de los estudiantes. Según los Estándares básicos de competencias en Lenguas extranjeras establecidos por el Ministerio de Educación Nacional basados en los niveles del Marco Común Europeo el inglés se agrupan en conjuntos de grados, así:

- De Primero a Tercero nivel A1
- De Cuarto a Quinto nivel A2.1
- De Sexto a Séptimo nivel A2.2
- De Octavo a Noveno nivel B1.1
- De Décimo a Undécimo nivel B1.2

Para determinar el nivel de inglés de los estudiantes se aplicaron exámenes estandarizados así: en los grados quinto Prueba Mover, grados séptimos prueba KET y para el grado once se revisaron los resultados del examen ICSES 2008 basado en la prueba PET. Antes de aplicar cada una de las dos pruebas Mover y KET se realizó un simulacro con el fin de familiarizar a los estudiantes con dicha prueba. Los exámenes Mover y KET son exámenes estandarizados de Cambridge University y están diseñados para medir los diferentes niveles de acuerdo con los referentes del Marco Común Europeo. En la tabla 6 se puede apreciar el nivel de inglés de los estudiantes en cada una de las instituciones.

Tabla 6. Nivel de inglés de los estudiantes

	Institución educativa No. 1	Institución educativa No. 2	Institución Educativa No. 3
No. de estudiantes de grado 11 en el nivel esperado: B1.2	7%	5%	4%
No. de estudiantes de grado séptimo en el nivel esperado A2.2	9%	7%	0
No. de estudiantes de quinto grado en el nivel esperado A1	4%	2%	0

El nivel de inglés alcanzado por los estudiantes es bajo, lo cual no es difícil de predecir dadas las características de la conducta de entrada: docentes con bajo nivel de inglés, baja intensidad horaria, y número de estudiantes por grupo elevado (40 en promedio).

Paradójicamente, los estudiantes con menor desempeño en los exámenes aplicados es la institución no. 3, la cual cuenta con el mayor número de docentes en nivel intermedio y avanzado. Estos rendimientos concuerdan con los aspectos

identificados en la conducta de entrada, la cual señaló que en esta institución existe poco respaldo institucional, menor intensidad horaria, carencia casi total de recursos didácticos y ausencia de actividades extracurriculares las cuales crean un ambiente de motivación.

Actitud de la comunidad educativa. Para percibir la actitud de la comunidad educativa con relación al área de inglés se realizaron encuestas a los alumnos, padres de familia, entrevista al rector y a los profesores al igual que observaciones de clases en las tres instituciones. Dentro de cada institución se analizó la actitud de los alumnos, de los padres de familia y del rector.

Actitud de los alumnos. Para analizar este aspecto se tuvo en cuenta los resultados de la pregunta cinco de entrevista a los docentes, preguntas 1 y 2 de encuesta a estudiantes, pregunta dos de encuesta a padres de familia y aspecto 13 de la ficha de observación.

Tabla 7. *Actitud de los alumnos*

	Institución Educativa No. 1	Institución Educativa No. 2	Institución educativa No. 3
Actitud de los estudiantes	El 60% de los estudiantes cuenta el inglés dentro de sus asignaturas favoritas y considera que es un componente importante para el éxito en su vida. En las observaciones de clase se notó apatía hacia la clase debido a la rutina de las clases concentradas en la preparación de exámenes de estado.	El 40% considera el inglés importante en su formación par ala vida.	El 60 % incluye el inglés entre sus materias favoritas y resaltan la variedad de actividades dentro de las clases.
Actitud de los padres de familia	El 100% de los padres de familia encuestados es consciente de la importancia del inglés, aunque no conocen el currículo ni lo que se espera que aprendan sus hijas.	El 100% de los padres de familia son conscientes de la importancia del inglés aunque solo el 20% conoce lo que deben aprender sus hijos. No conocen los recursos con que cuenta la institución.	El 80% de los padres son manifiestan motivación hacia el aprendizaje del inglés, aunque desconocen el perfil de cada curso y los recurso con que cuenta el área.

Las prácticas pedagógicas y el desarrollo de la competencia comunicativa. Para ver el desarrollo de la competencia comunicativa en el área de inglés se realizaron entrevistas a los profesores, encuesta a los estudiantes y observaciones de clases. Para analizar este aspecto se tuvo en cuenta los resultados de las preguntas seis y siete de entrevista a los profesores, preguntas tres y cuatro de encuesta a estudiantes, la guía de observación.

Tabla 8. *Las practicas pedagógicas.*

	Institución educativa No. 1	Institución educativa No. 2	Institución educativa No. 3
Desarrollo de la competencia comunicativa	Los docentes consideran que sus clases son comunicativas, sin embargo, la mayoría de las clases se centran en comprensión de lectura y gramática	Los estudiantes participaron en variedad de actividades en todas las habilidades lingüísticas. Manifiestan que las actividades son variadas e innovadoras	Los docentes poseen amplio dominio teórico de las metodologías comunicativas. Para los estudiantes, las clases son participativas y variadas.
Uso de planeación de clases	No escritas	No escritas	No escritas
Habilidades lingüísticas desarrolladas en clase	Principalmente comprensión de lectura y gramática como preparación para los exámenes de estado	Ejercicios en todas las habilidades lingüísticas	Ejercicios en todas las habilidades lingüísticas
Uso de la lengua inglesa	Uso frecuente del inglés	Uso del inglés limitado a las explicaciones	Poco uso del inglés
Materiales utilizados	Material impreso	Fotocopias	Fotocopias, grabadoras
Interacción en pares o grupos	Poco frecuente en las clases observadas	Poco frecuente	Poco frecuente

Aunque los profesores manifiestan conceptos claros sobre las metodologías comunicativas, hay predominio de actividades tendientes a la preparación de exámenes (Institución No. 1), tales como ejercicios de comprensión de lectura y gramática. Hubo escasa interacción de los estudiantes en pares y grupos y uso frecuente del español para el manejo de la clase; aspectos que no favorecen el desarrollo de la competencia comunicativa.

Evaluación del producto. En esta etapa se analizaron los datos obtenidos en las tres etapas anteriores con el fin de identificar las debilidades y fortalezas del área en las instituciones. Estos aspectos sirvieron de base para que cada institución elaborara un plan de mejoramiento lo que dio como resultado la creación de la media técnica en inglés de las instituciones educativas 1 y 2. A continuación se presentan las debilidades y fortalezas encontradas en forma general en las instituciones, teniendo en cuenta los objetivos del presente proyecto:

Fortalezas

- Compromiso por parte de los docentes del área en su formación continua, hecho que se evidencia en la asistencia a la capacitación docente que adelanta el programa municipal de Bilingüismo especialmente en las instituciones educativas N° 1 y 2.



XI CONGRESO
IBEROAMERICANO
DE EXTENSION
UNIVERSITARIA

INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



- Apoyo por parte de las directivas de la institución en las diferentes actividades programadas por el área en las instituciones educativas 1 y 2.
- Las instituciones educativas 1 y 2 realizan actividades extra-clase lo cual favorece la motivación y desempeño de los estudiantes.
- La institución educativa N0. 3 posee dos docentes con estudios de maestría en didáctica del inglés, lo cual se espera, contribuya a un mejor desempeño de los estudiantes en el futuro.
- Conciencia de la comunidad educativa, directivos, docentes, estudiantes y padres de familia sobre la necesidad de apoyar el área debido a su importancia en la formación integral del estudiantes..

Debilidades

- Carencia de recursos tecnológicos y materiales didácticos para procurar ambientes bilingües, los existentes están deteriorados o son insuficientes. Además falta conocimiento en el manejo de los equipos y medios tecnológicos por parte de los docentes.
- Los cursos son numerosos con un promedio de 40 por curso.
- Intensidad horaria semanal baja. De 2 a 3 horas semanales en secundaria y una o cero en primaria en algunos casos.
- Falta de articulación y secuencia de los contenidos y objetivos en las programaciones por curso.
- Carencia de docentes capacitados, especialmente en los niveles de de preescolar y primaria hecho que se evidencia en un nivel muy bajo de inglés por parte de los estudiantes en estos niveles.
- Los estudiantes en muchas ocasiones muestran apatía por las labores académicas y el desarrollo de actividades dentro y fuera del aula. Lo que se ve reflejado en un bajo desempeño en las pruebas ICFES
- Falta de acompañamiento por parte de los padres de familia aunque los entrevistados mostraron una actitud positiva hacia el aprendizaje del inglés.
- El nivel de inglés de los docentes en general es bajo.
- El desempeño de los estudiantes en las diferentes pruebas fue bajo.



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



- La institución educativa No. 3 posee dos docentes con estudios de maestría en didáctica del inglés, sin embargo fue allí donde los estudiantes obtuvieron más bajos resultados. Esta institución presentó menor intensidad horaria, menos recursos didácticos y ausencia de actividades extra-clase.
- Las metodologías de clase se centran en gran parte en la preparación de los estudiantes para las pruebas de estado, afectando la motivación pues las clases son monótonas, rutinarias centradas en comprensión de lectura y gramática.

CONCLUSIONES

Unas de las dificultades encontradas en el contexto de la educación en Colombia según Sánchez y Obando (2008,181-195), está en la cantidad de estudiantes que hay por salón de clase, lo cual afecta significativamente el aprendizaje de una segunda lengua. Respecto a este tema Brown (2001) señala que existen dificultades pedagógicas al manejar grupos muy numerosos cuando se enseña una segunda lengua ya que no hay mucha efectividad en los procesos de aprendizaje de los estudiantes; por otro lado, el manejo de grupo puede tornarse difícil en la parte disciplinaria y en el desarrollo de actividades que son imposibles de realizar exitosamente. Además, el autor define que la calidad de las relaciones entre el docente y los estudiantes no es adecuada ya que no existe la posibilidad de hacer un seguimiento individual según las necesidades de cada estudiante.

Otros obstáculos que se evidencian en la autoevaluación de los currículos son la escasa intensidad horaria, y la carencia de recursos didácticos. Mientras no exista un tiempo suficiente, difícilmente se podrán alcanzar las metas propuestas para el año 2019. Igualmente la carencia de recursos mínimos tales como un texto escolar, grabadoras y videos dificultan la creación de condiciones favorables para el desarrollo de la competencia comunicativa.

En relación a los resultados obtenidos, se puede concluir que el currículo del área de inglés en las tres instituciones educativas no responde a los lineamientos del programa de Bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional ya que el nivel de inglés de los estudiantes sobre todo en los niveles de preescolar y primaria es muy bajo debido en gran medida a que no existen profesores especializados en el área. En el caso de secundaria y media también es bajo, razón que se le atribuye a las pocas bases con que viene de primaria, la baja intensidad horaria, el gran número de estudiantes por cursos y la falta de material didáctico y tecnológico de apoyo. Con relación al nivel de inglés de los profesores se puede decir que es aceptable pues el 75% de los profesores de la Institución educativa N° 3, el 12.5% de la Institución educativa N° 1 y el 20% de la Institución educativa N° 2 tiene el nivel B2 del Marco común Europeo que es el requerido. Pero hay que destacar que el 100% de los profesores de las instituciones educativas 1 y 2 están participando de la



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



capacitación y diferentes actividades ofrecidas por el programa Municipal de Bilingüismo con el fin de alcanzar el nivel requerido.

Para garantizar el logro de convertir a Colombia en un país realmente bilingüe, se deben involucrar todos los actores que integran la comunidad educativa, directivos, docentes, estudiantes y padres de familia. Se requiere además, hacer cambios estructurales, no sólo en lo que se refiere a una mayor capacitación docente, sino también a la adquisición de recursos físicos y tecnológicos que son los mayores pilares para reforzar el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

Las metas específicas del Proyecto de Bilingüismo en Colombia que pretenden mejorar el nivel del aprendizaje y la enseñanza del inglés en todos los niveles de educación se lograrán difícilmente en el año 20119 a menos que cambien los factores que forman parte del currículo: objetivos y metas claras, docentes en permanente desarrollo profesional, estudiantes motivados, recursos bibliográficos y tecnológicos suficientes, intensidad horaria adecuada, grupos pequeños y respaldo institucional.

Referencias Bibliográficas

- Bolívar, B. A. 1999. *Diseño, desarrollo e innovación del curriculum*. Madrid: Síntesis.
- Brown, Douglas. 1995. *Principles of language learning teaching*. 3 Ed. Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents.
- Cárdenas, Melba L. 2006. “*Colombia Bilingüe: Estamos Listos? Que se necesita?*” Ponencia presentada en 19th Annual Conference in ELT, Australia.
- Crystal, David. 2000. *English as a global language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Casarini, M. 1997. *Teoría y diseño curricular*. Monterrey, México: Trillas.
- Consejo de Europa para la Publicación en Inglés y Francés. 2002. *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ministerio de Educación Nacional. 2006. *Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras. Formar en Lenguas Extranjeras: El Reto!* Serie guías No. 22.
- Ministerio de Educación Nacional. 2006. *Lineamientos curriculares idiomas extranjeros*.



Bogotá: El Ministerio.

----- *Visión Colombia 2019*. 2006. *Visión educación Propuesta para discusión*. Primera Edición. Numerales 61, 62. Bogotá.

Sánchez S., Ana C. and Obando G., Gabriel V. 2008. "Is Colombia Ready for Bilingualism?" *Profile Magazine* 9:181-195.

Sandoval, C. 2002. *Investigación cualitativa*. Arfo editores e impresores LTDA. Bogotá.

Salamanca, A y Martín-Crespo, C. 2007. *El muestreo en la investigación cualitativa*. Recuperado noviembre 8, 2007:
http://www.fuden.es/ficheros_administrador/f_metodologica/FMetodologica_27.pdf

Anexos

Entrevista a profesores de inglés

Objetivo de la entrevista:

- Determinar si el perfil de los docentes está acorde al requerido en los estándares de inglés establecidos por el MEN.

- Establecer la actitud de la comunidad educativa con relación al área de inglés.



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



Lugar donde se realizó la entrevista:

Fecha:

Hora:

Preguntas:

1. ¿Qué conocimiento tiene usted sobre el Programa Nacional de Bilingüismo?
- 2.
2. ¿De acuerdo con el Marco Común Europeo en qué nivel se clasifica usted?
3. ¿Cuál es su formación académica?
4. Si no es licenciado en el área. ¿Cómo se siente orientado el área de inglés?
¿Por qué?
5. ¿Cuál es la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje del inglés?
6. ¿Qué enfoques metodológicos guían sus prácticas pedagógicas?
7. ¿Qué entiende por competencia comunicativa y qué actividades lleva a cabo en el salón de clases para desarrollarla en los estudiantes?
8. ¿Realizan actividades extracurriculares para desarrollar la competencia comunicativa? En caso de ser afirmativo. ¿Cuáles y cómo las evalúan?
9. ¿Cuál es la actitud de los padres de familia frente al área de inglés?
10. ¿Cuenta con apoyo de la dirección para desarrollar el currículo de inglés?
11. ¿Considera que la institución cuenta con los recursos necesarios para la orientación de su clase?

Sobre las autoras

Gilma Zuñiga Camacho. Magister en lingüística aplicada a la enseñanza del inglés. Profesora titular programa Lenguas extranjeras y miembro del grupo de investigación COMUNIQUÉMONOS de la Universidad Surcolombiana.
Correo electrónico: gilmazuniga@usco.edu.co



Sonia Amparo Salazar Arsitizábal. Magister en Educación del Instituto Tecnológico de Monterrey. Mexico. Licenciada en Lenguas Modernas y Administración Educativa de la Universidad Surcolombiana. Profesora asistente departamento de Psicopedagogía y miembro del grupo de investigación COMUNIQUÉMONOS de la Universidad Surcolombiana.

Correo electrónico: santisofi@usco.edu.co